

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

May 1, 2022 / 1 mayo, 2022

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

When a baby is born, there are many things that attract his attention: sounds, colors, voices, objects, etc. His five senses develop and become accustomed to stimulation in his environment. But while much of the stimulation is fleeting for a baby, the voice of his mom and his dad remains firm. A baby very quickly learns to recognize his parent's voices and when he hears them, he turns his head to look where the voice is coming from.

The coming Sunday is traditionally called Good Shepherd Sunday, as is every Fourth Sunday of Easter. We always read from chapter 10 of the Gospel of St. John on this Sunday, which is when Jesus says, "I am the Good Shepherd." A good shepherd calls his sheep with his voice and the sheep very quickly learn to recognize his voice. When the shepherd calls them, they turn their heads to see where the voice is coming from and go to him.

Just like with babies, we have a lot of stimulation in the world; many noises, images, activities and messages. We are bombarded with so much, especially today. But in the midst of so much stimulation, the Good Shepherd calls us with his voice. The problem is that we don't always hear or recognize it. In next Sunday's Gospel (John 10:27-30), Jesus says, "My sheep listen to my voice; I know them and they follow me" (v.27). Jesus' sheep always recognize his voice. No matter how much noise there is in the world, Jesus' sheep turns their head when He speaks. It's like a phenomenon in psychology called "the cocktail party phenomenon." At a cocktail party, where there's a lot of people and a lot of noise, if someone on the other side of the room yells your name, you're going to hear it and turn to where you hear the voice. So it must be with Jesus. No matter the stimulation of the world, when He calls us by name, we have to ignore the noise of the world and listen to this voice and turn towards where we hear it.

Do we recognize the voice of the Good Shepherd? That is key to our discipleship. Earthly life is a continuous training to recognize the voice of the Lord. We only learn it by recognizing it in the Mass, prayer, reading the Word of God and time spent in front of the exposed Blessed Sacrament. At the end of our lives, the Good Shepherd will call us by name and his voice will guide us through the waters of death to the gates of eternal life. Such people who listen to the voice of the Lord are like the crowd that the apostle John describes in the Second Reading next Sunday (Revelation 7:9,14-17). They are the multitude of the Lord because "the Lamb who is in the center of the throne will shepherd them and lead them to springs of life-giving water" (v.17). But if we do not learn to recognize the voice of our Good Shepherd in the midst of the noise of this world, we will not be able to do so in the midst of the noise of death. He is going to call us, but we are not going to turn our heads towards Him. Let us take seriously the work of recognizing the voice of the Lord so that the voice becomes sweet to our ears and we follow it towards the peaceful waters of eternal life.

*Parish News*

As we announced at our Easter Sunday Masses, we are no longer in debt at St. Adalbert and St. Casimir! I want to sincerely thank all of you for your prayers, support and donations to make this possible. Every ministry and group in the two parishes donated something towards the debt and many of you also generously supported. But more than anything, I know that the prayers of all of you for our parishes were heard, and that is the most powerful thing. Thank you for your prayers and support in making this great achievement possible for our parishes!

Also, we have received the good news that Fr. Drew and Fr. Zach are staying with us! What a blessing to have 2 Associate Pastors in our parishes! Fr. Drew will continue to serve at the school and help with Sunday masses, and Fr. Zach will continue as Director of Youth Ministry. Thanks be to God for this great blessing!

Today is also the first communion for 56 of our children. Congratulations to all of you on this very special day! We are praying for all of you!  
Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Cuando un bebé nace, hay muchas cosas que le llaman la atención: sonidos, colores, voces, objetos, etc. Sus cinco sentidos se desarrollan y se acostumbran a la estimulación en su ambiente. Pero aunque mucha de la estimulación es pasajera para un bebé, la voz de su mamá y de su papá permanece. Un bebé muy rápidamente aprende reconocer la voz de sus papás y cuando la escucha, voltea la cabeza para buscar de donde viene la voz.

El próximo domingo tradicionalmente se llama el Domingo del Buen Pastor como es cada Cuarto Domingo de la Pascua. Siempre leemos el capítulo 10 del evangelio de San Juan en este domingo, que es cuando Jesús dice, "Yo soy el Buen Pastor." Un buen pastor llama a sus ovejas con su voz y las ovejas muy rápidamente aprenden a reconocer su voz. Cuando el pastor les llama, voltean sus cabezas para ver de dónde viene la voz y acuden a él.

Como bebés, tenemos mucha estimulación en el mundo; muchos ruidos, imágenes, actividades y mensajes. Somos bombardeados con tanto, especialmente hoy en día. Pero en medio de tanta estimulación, El Buen Pastor nos llama con su voz. El problema es que no siempre la escuchamos ni la reconocemos. En el evangelio del próximo domingo (Juan 10:27-30), Jesús dice, "Mis ovejas escuchan mi voz; yo las conozco y ellas me siguen" (v.27). Una oveja de Jesús siempre reconoce su voz. No importa tanto ruido que haya en el mundo, la oveja de Jesús voltea la cabeza cuando Él habla. Es como un fenómeno en la psicología se llama "el fenómeno de la fiesta de cóctel." En una fiesta de cóctel, donde hay mucha gente y mucho ruido, si alguien en el otro lado del salón grita tu nombre, lo vas a escuchar y voltear a donde escuchas la voz. Así debe de ser con Jesús. No importa la estimulación del mundo, cuando Él nos llama por nombre, tenemos que ignorar el ruido del mundo y escuchar esta voz y voltearnos a donde la escuchamos.

¿Reconocemos la voz del Buen Pastor? Eso es clave para nuestro discipulado. La vida terrenal es un entrenamiento continuo de reconocer la voz del Señor. Solo la aprendemos de reconocer en la Misa, la oración, la lectura de la Palabra de Dios y el tiempo enfrente del Santísimo expuesto. Al final de nuestras vidas, el Buen Pastor nos va a llamar por nombre y su voz nos va a guiar por las aguas de la muerte hasta las puertas de la vida eterna. Tales personas que escuchan la voz del Señor son como la muchedumbre que el apóstol San Juan describe en la Segunda Lectura el próximo domingo (Apocalipsis 7:9,14-17). Ellos son la muchedumbre del Señor "porque el Cordero, que está en el trono, será su pastor y los conducirá a las fuentes del agua de la vida" (v.17). Pero si no aprendemos a reconocer la voz de nuestro Buen Pastor en medio del ruido de este mundo, no vamos a poder en medio del ruido de la muerte. Él nos va a llamar, pero no vamos a voltear nuestras cabezas hacia Él. Que tomemos en serio el trabajo de reconocer la voz del Señor para que la voz se haga dulce a nuestros oídos y la sigamos hacia las fuentes tranquilas de la vida eterna.

#### *Noticias de la Parroquia*

Como hemos anunciado en las misas del Domingo de la Resurrección, ¡ya no tenemos deudas en San Adalberto y San Casimiro! Quiero agradecer sinceramente a todos ustedes por sus oraciones, apoyo y donaciones para hacerlo posible. Cada ministerio y grupo en las dos parroquias donaron algo para la deuda y muchos de ustedes apoyaron también con mucha generosidad. Pero más que nada, yo sé que las oraciones de todos ustedes para nuestras parroquias fueron escuchadas, y ésa es la cosa más fuerte. ¡Gracias por sus oraciones y apoyo para poder realizar este gran logro para nuestras parroquias!

También, ¡hemos recibido las buenas noticias que el P. Drew y el P. Zach se van a quedar con nosotros! ¡Que bendición tener 2 vicarios en nuestras parroquias! El P. Drew va a seguir sirviendo en la escuela y ayudando en las misas los domingos, y el P. Zach va a seguir como director de la Pastoral Juvenil. ¡Gracias a Dios por esta gran bendición!

Hoy también es la primera comunión de 56 de nuestros niños. ¡Felicidades a todos ustedes en este día muy especial! ¡Estamos rezando por todos ustedes!  
P. Ryan